

**WORKING GARMENTS-USER INSTRUCTION:**

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

**Storage and care instructions:** The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C on gentle wash suitable for synthetic materials, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

**Material:** 100% polyester. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use garment any further.

**Producer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

**VESHJE PUNE - UDHËZIMET E PËRDORIMIT:**

Kjo veshje pune janë një model i thjesht i paisjeve mbrojtëse ne punë pëmbrojte nga rreziqet minimale, veçanërisht në kishtet jo ekstreme të motit. Kjo është në përpurtje me dispozitat e Direktivës së Këshillit 89/686/EEC.

Është e rënëdësishme të përgjigjet masa e duhur, preferohen që të provohet masa. Të kontrollohen gjëndja e veshjes para përdorimit: të mos përdoren nështë shumë e ndotur ose e dëmtuar.

**Instruktori me magazinimt dhe mirëmbajtjes:** Veshja duhet të magazinohet në ambient të pastër dhe të që temperatura nga +5 në 40 °C. Rrezatimi direkt i dielli ka efekte negative në jetëgjatësinë e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra, mbetjet e materialeve të ndarritmit ose papastëri i tjera përshtapojnë dëmtimet mekanike të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të kaloj 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni pasi ka kaluar 10 vjet nga data e prodhimit.



Te lahet ne 40 °C me larje të butë të përshtatshme përm materialin sintetik, të thirret në temperature e dhomës, të mos përdoret zbardhues, të moa centrifugohet, nuk hekuroset, nuk pastrohet ne pastrim kimik.

**Materiali:** 100% poliestër. Përdorimi i veshjes mund të shkaktoj iritim të lëkurës dhe alergji tek njerzi me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tillë mos e përdorni këtë veshje në asnjë mënyrë.

**Prodhuar nga:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

**İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR**

İşçi qeyimləri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sade deyinə malikdir

Istifadədən əvvəl ölçünү dırzıñ seçmek vacibdir.

Geyimin temiz və zəzedis oludugu emin olmaq lazımdır.

**Saxlanmasi ve istismari:** Geyim +5 dan +40 °C qədər temperaturda təmiz vəuru yerde saxlanılmalıdır. Birbaşa günəş işığı mehsulun möhkəmliyinə təsir göstəre biler.

Istifadədən sonra paltar temiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər cırkləndiricilərin qalıqları paltarın mexaniki əsasınınsı sürtənləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündün 10 ildən artıq olmamalıdır. İstehsal gündün 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



40° C-də yumaq, ağardıcıdan istefadə etməyin, ütə deyil, kimyevi təmizləmə qadağandır.

**Material:** 100% poliefir. Geyim dərisi həssas olan insanlarda alergik reaksiya verə bilər.

**İstehsalçı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

**РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

Работното облекло е с обикновен дизайн и предлага защита спрещу минимални рискове в неекстремни атмосферни условия. В съответствие с изискванията на Европейска Директива 89/686/ЕЕС.

Важно е да изберете правилния размер пропорционално с помоща на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

**Инструкции за съхранение и употреба:** Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Пряката слънчева светлина може да повлияе негативно на скота на употреба. Почиствайте облеклото след употреба. Плясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Сръкът на съхранение не трябва да надвишава 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклекла 10 години след датата на производство.



Да се пере при 40°C, да не се избелва, да не се суши в центрофуга, да не се глади, да не се подлага на химическо чистене.

**Материал:** 100% полиестер. Употребата на облеклото може да причини раздробене на кожата и алериични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се попадне повече.

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

**PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE:**

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle piktogramu na štítku všímání v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv.

**Skladování a údržba:** Skladování na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5°C až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívát k uchylenému mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesahnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.

Lavage à 40°C, pas d'agents blanchissants, ne pas repasser ne pas sécher en machine de nettoyage à sec, sec n'est pas autorisé.

**Matière:** 100% polyester. Le vêtement peut utiliser n'importe quelle irritation de la peau et allergiques gens de réaction avec la peau très sensible, dans ce cas, cet article ne peut pas être utilisé par la suite.

**Producteur:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

# KARELA



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řídte pokyny danými na všichších s piktogramy: pertí při teplotě 40°C za poúčití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály, neběl prostredky uvolňující chlor, nesušit v bubnové sušičce, nežehlit, nepoužívat postupy průmyslového čistištění.

**Materiál:** 100% polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

**RADNA ODJEĆA - UPUTSTVA:**

Radna odjeća jednostavnog dizajna za osobnu zaštitu od minimalnih rizika pri neekstremnim vremenskim uvjetima. U skladu je sa Direktivom 89/686/EEC.

Važno je izabrati pravu veličinu, ako je moguće isprobati. Provjerite stanje odjeće prije uporabe: ne koristite ako zaprljanu ili oštećenu odjeću.

**Skladištenje i čuvanje:** Odjeću čuvati na suhom i čistom mjestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Direktna sunčeva svjetlost može utjecati na životni vijek robe. Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prljavištva mogu oštetići odjeću. Vrijeme skladишtenja ne bi trebalo biti duže od 10 godina. Nemojte koristiti takvu odjeću.



Prati na 40 °C, nježno pranje pogodno za sintetické materiály, sušenie na sobnej temperatúri. Ne ibjeljivati, ne sušiť strojne, ne peglati, ne čistiť kemijskými.

**Materijal:** 100% poliester. Ova odjeća može uzrokovati irritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti predmet.

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

**TAJEKOZTATO - MUNKARUHA  
RENDELTELTESSZERÜ HASZNÁLATÁHOZ**

Ez a munkaruha egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárás. Kielégítő a 89/686/EGK tanácsi irányelv előírásait.

**Megjegyzés:** minden méretnek megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhározóval ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

**Alapanyag:** 100% Poliészter. Ez általánosan személyeknél allergiás bőrreakciókat léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja többára a munkaruhát!

**Tárolás:** száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tiszítás a terméken bevarrott címkét szerint. Felhasználhatja a gyártást számított 10 éven belül.

**Használata:** Az általános ruha felett viselhető.

**Karbantartás:** Használata után az öltözéket tiszítani kell tartani. Rajta maradt pírosok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsítják a felület mechanikus elhasználódását.



Mosás 40°C Celsius hőmérsékletű vízben, kímélő mosószerrel mosza ki. Klóros férhez nem alkalmazható. Dobos szárlás tilos. Vasalni tilos. Tilos kémlaigal tisztítani.

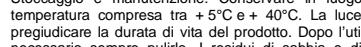
**Forgalmazza:** CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

**ABBIGLIAMENTO DA LAVORO –  
INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:**

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi. Risponde ai requisiti della direttiva 89/686/CEE.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

**Stoccaggio e manutenzione:** Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra +5°C e +40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo, i residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Durante tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.



Osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i piktogrammi: lavare con delicato programma per capi in materiale sintetico con temperatura di 40°, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il cloro, non asciugare nell'asciugatrice a tamburo, non lavare a caldo.

**Materiale:** 100% poliestere. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

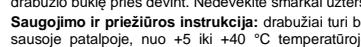
**Produttore:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

**DARBO DRABUŽIS – VARTOJIMO  
INSTRUKCIJA**

Tai paprasto dizaino darbo drabužis, sukurta minimaliai apsauga ne ekstremaliosioms temperatūrų. Atitinkanti direktyvos 89/686/EEC reikalavimams.

Svarbu parinkti tinkama dydį, rekomenduojama matuoti. Ivertinkite drabužio būklę prieš dėvinti. Nedėvėkite smarkai užteršto ar sagudinto rūbų.

**Saugojimo ir priežiūros instrukcija:** drabužiai turi būti saugomi švarioje ir sausoje patalpoje, nuo +5 iki +40 °C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai įtakoti drabužio tarnavimo laiką. Po dėvėjimo drabužius laikykite švariu. Smėlis ar kitų statybininių medžiagų liekanos gali sutrumpinti rūbo tarnavimo laiką. Sandėlavimo laikas neturėt viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų, po pagaminimo datos



Skalbti 40 °C, švelnus skalbimo režimui, tinkleliu sintetiniams gaminiams, džiovinti laisvai pakabinti, kambario temperatūroje. Nenaudokite balilių, nenaudokite automatinės džioviklos, nelyginkite, nenaudokite sauso valymo.

**Audinys:** 100% poliesteris. Žmonėms su itin jautriuoda oda, sis drabužis galii surazinti odą ir sukelti nepageidautinas alergines reakcijas. Tokiu atveju, gaminiu nedėvėkite.

**Gamintojas:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

LV

**DARBA APGĒRS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:**

Šis darba apgērs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizstādībai pret minimāliem riskiem lietojot to neekstremālajos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EEC noteikumiem.

Izsvārigi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pielaiķojot.

Apģēra pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātās drēbes.

**Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas:** Apģērs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā +5 līdz 40 °C. Tiesā saules gaismā var negatīvi ietekmēt apģēra kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģēbu uzturēt tīru. Smilts, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var paastrināt mehāniskos bojājumus uz apģēra. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no rāzošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš rāzošanas datuma.



Mazgāt pie 40°C, nebalināt, nav gāzties sausa, negludināt, kīmiskā tīrīšana nav atļauta.

**Materiāls:** 100% poliesters. Apģēra lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alergiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairs šo apģēru.

**Ražotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL

**WERKKLEIDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

Dit werkend kledingstuk is een eenvoudig ontwerp van persoonlijke beschermingsmiddelen voor bescherming tegen minimale risico's vooral bij extreme weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686 / EEG.

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, bij voorkeur met een put-on praktische test. Onderzoeken kledingstuk voorwaarden voor gebruik: geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding niet te gebruiken.

**Opberg en onderhoud:** De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 ° C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Houd het kledingstuk schoon na gebruik. Een zand, resten van bouwmateriaal of ander vuil kan mechanische schade van het kledingstuk te versnellen. De oplag mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na de productiedatum.



Wassen op 40 ° C, niet bleken, niet in de droger, niet strijken, stomerij is niet toegestaan.

**Materiaal:** 100% polyester. Garment gebruik kan enige huidirritatie en allergische reactie veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt.

**Productuut:** CERVA GROUP zo., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO

**ARBEIDSKLÄDER - BRUKERVEILEDNING:**

Disse arbeidsklärene er kategorisert som vemeutstyr av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærne er i samsvar med EU-direktiv 89/686/EEC

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse.

Kontroller klærne før bruk: Ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

**Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold:** Klærne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 ° C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialeller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonsdatoen. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonsdatoen.



Vask ved 40°C. Tåler ikke bleking, tørketrommel, strykning eller kjemisk rens.

**Materiale:** 100% polyester. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lengre brukes.

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

PL

**ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA****UŻYTKOWANIA:**

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spłnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC.

**WAŻNE:** przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrze rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przyzmierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

**SPOSÓB PAKOWANIA:** Każda para spodni roboczych pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

**PRZECHOWYwanie I KONSERwACJA:** odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpływać na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przenosić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piesek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przypiszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

Prac w temperaturze 40°C, stosując delikatny program prania do materiałów syntetycznych

Nie suszyć w suszarce bębnowej

Nie chlorować

Nie czyścić chemicznie

**Materiał:** 100% poliester.

Użycie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnienia skóry oraz reakcji alergicznych i bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

**Podmiot odpowiedzialny:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**IMPORTER W POLSCE:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148,

87-100 Toruń, Polska

PT

**VESTUÁRIO DE TRABALHO - INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:**

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da diretiva 89/686/EEC.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois desse período.



Mazgāt pie 40°C, nebalināt, nav gāzties sausa, negludināt, kīmiskā tīrīšana nav atļauta.

**Materiāls:** 100% poliesters. Apģēra lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alergiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairs šo apģēru.

**Ražotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

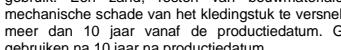
NL

**WERKKLEIDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

Dit werkend kledingstuk is een eenvoudig ontwerp van persoonlijke beschermingsmiddelen voor bescherming tegen minimale risico's vooral bij extreme weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686 / EEG.

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, bij voorkeur met een put-on praktische test. Onderzoeken kledingstuk voorwaarden voor gebruik: geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding niet te gebruiken.

**Opberg en onderhoud:** De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 ° C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Houd het kledingstuk schoon na gebruik. Een zand, resten van bouwmateriaal of ander vuil kan mechanische schade van het kledingstuk te versnellen. De oplag mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na de productiedatum.



Wassen op 40 ° C, niet bleken, niet in de droger, niet strijken, stomerij is niet toegestaan.

**Materiaal:** 100% polyester. Garment gebruik kan enige huidirritatie en allergische reactie veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt.

**Productuut:** CERVA GROUP zo., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO

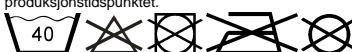
**ARBEIDSKLÄDER - BRUKERVEILEDNING:**

Disse arbeidsklärene er kategorisert som vemeutstyr av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærne er i samsvar med EU-direktiv 89/686/EEC

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse.

Kontroller klærne før bruk: Ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

**Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold:** Klærne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 ° C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialeller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonsdatoen. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonsdatoen.



Vask ved 40°C. Tåler ikke bleking, tørketrommel, strykning eller kjemisk rens.

**Materiale:** 100% polyester. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lengre brukes.

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

PL

**ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA****UŻYTKOWANIA:**

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spłnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC.

**WAŻNE:** przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrze rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przyzmierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

**SPOSÓB PAKOWANIA:** Każda para spodni roboczych pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

**PRZECHOWYwanie I KONSERwACJA:** odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpływać na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przenosić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piesek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przypiszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

Prac w temperaturze 40°C, stosując delikatny program prania do materiałów syntetycznych

Nie suszyć w suszarce bębnowej

Nie chlorować

Nie czyścić chemicznie

**Materiał:** 100% poliester.

Użycie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnienia skóry oraz reakcji alergicznych i bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

**Podmiot odpowiedzialny:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**IMPORTER W POLSCE:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148,

87-100 Toruń, Polska

RU

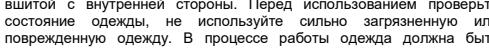
**РАБОЧАЯ ОДЕЖДА ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ**

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонный и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными и экстремальными. Соответствует ТР ТС 019/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, вшитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежду, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застежки.

**Техническое обслуживание и хранение:** Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5 ° до 40 ° С. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов.



Nie suszyć w suszarce bębnowej

Nie chlorować

Nie czyścić chemicznie

**Materiał:** 100% poliester.

Użycie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnienia skóry oraz reakcji alergicznych i bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

**Podmiot odpowiedzialny:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**IMPORTER W POLSCE:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148,

87-100 Toruń, Polska

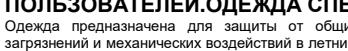
CE

**VESTUÁRIO DE TRABALHO - INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:**

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da diretiva 89/686/EEC.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois desse período.



Mazgāt pie 40°C, nebalināt, nav gāzties sausa, negludināt, kīmiskā tīrīšana nav atļauta.

**Materiāls:** 100% poliester. Apģēra lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alergiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairs šo apģēru.

**Ražotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

LV

**DARBA APGĒRS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:**

Šis darba apgērs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizstādībai pret minimāliem riskiem lietojot to neekstremālajos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EEC noteikumiem.

Izsvārigi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pielaiķojot.

Apģēra pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātās drēbes.

**Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas:** Apģērs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā +5 līdz 40 °C. Tiesā saules gaismā var negatīvi ietekmēt apģēra kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģēbu uzturēt tīru. Smilts, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var paastrināt mehāniskos bojājumos uz apģēra. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no rāzošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš rāzošanas datuma.



Mazgāt pie 40°C, nebalināt, nav gāzties sausa, negludināt, kīmiskā tīrīšana nav atļauta.

**Materiāls:** 100% poliester. Apģēra lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alergiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairs šo apģēru.

**Ražotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL

**WERKKLEIDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

Dit werkend kledingstuk is een eenvoudig ontwerp van persoonlijke beschermingsmiddelen voor bescherming tegen minimale risico's vooral bij extreme weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686 / EEG.

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, bij voorkeur met een put-on praktische test. Onderzoeken kledingstuk voorwaarden voor gebruik: geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding niet te gebruiken.

**Opberg en onderhoud:** De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 ° C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Houd het kledingstuk schoon na gebruik. Een zand, resten van bouwmateriaal of ander vuil kan mechanische schade van het kledingstuk te versnellen. De oplag mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na de productiedatum.



Wassen op 40 ° C, niet bleken, niet in de droger, niet strijken, stomerij is niet toegestaan.

**Materiaal:** 100% polyester. Garment gebruik kan enige huidirritatie en allergische reactie veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt.

**Productuut:** CERVA GROUP zo., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO

**ARBEIDSKLÄDER - BRUKERVEILEDNING:**

Dessa arbetskläder kategoriseras som skyddsutrustning och skyddar mot minimala risker - företärsmedisiv normala väderförhållanden. Kläderna överensstämmer med bestämmelserna i EU direktiv 89/686/EEC

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Granska kläderna innan bruk: använd inte kraftigt nedsmutsade eller

**In**